



Instituto de  
Relaciones  
Internacionales

DEPARTAMENTO DE ASIA Y EL PACÍFICO



# Presentación

**Coordinadora:** **Laura Cea Sugino**

**Miembros:**

- Cecilia Onaha**
- Matías Ivan Soria**
- Marcos Andres Rodriguez**
- Pablo Manuel Soto**
- Verónica Mazzaro**
- Hiroshi Yasuhara**
- Yasuhiro Takahashi**
- Alejandro Kuda**
- Hugo Tonelli**
- Natalia Koga**
- Braulio Cordi**
- Eugenia Onaha**
- Rodrigo Mesisca**
- Maria Luz Cohen**
- Catriel Martire**
- Irene Cafiero**

En Japón, la segunda mitad de 2018 estuvo signada por las catástrofes naturales. Lluvias torrenciales y los consecuentes deslizamientos de tierra produjeron decenas de víctimas fatales. En septiembre el paso de un tifón devastador al oeste de Osaka y dos días después, el 6, también un sismo a 62km al sudeste de Sapporo ocasionaron víctimas fatales y daños materiales. Japón no nos deja de asombrar por las tremendas condiciones naturales en que su población debe vivir y a pesar de ello, su resiliencia que no se limita a sobreponerse a la adversidad, sino también su fortaleza para, a pesar de la aparición de inmensos competidores económicos y políticos, seguir presente en la agenda internacional.

En cuanto a su situación social, el envejecimiento de su población sigue siendo un tema reiterado en la prensa internacional, se estima que hoy hay alrededor de 67.000 personas mayores de 100 años, en Japón. Es tan agudo el problema, que provoca el aumento de la presión para el debate político sobre las leyes migratorias y la toma de medidas que posibiliten que un mayor número de trabajadores extranjeros sean admitidos para cubrir las necesidades de su población.

Un escándalo protagonizado por Carlos Ghosn, ex presidente de Nissan, desde su fusión con Renault y Mitsubishi, y que lo llevó a prisión, bajo cargos de no declarar un monto importante de ingresos, también fue la noticia resonante en Japón. La solicitud de su defensa finalmente fue atendida y el tribunal de Tokio que entiende en la causa determinó su libertad vigilada tras pago una millonaria fianza.

En temas de agenda internacional, indudablemente el acuerdo comercial de Japón y la Unión Europea constituye el hecho más sobresaliente del año. El acuerdo cubre un tercio de la economía mundial. También a continuación, Trump anunció negociaciones comerciales con Japón, a fines de septiembre de 2018. Si esto podría haber significado el reforzamiento de los lazos económicos de parte de EE.UU. con su principal socio en Asia del Este, al mes siguiente, la visita de Shinzo Abe a Beijing, nos muestra que Japón no descuida sus relaciones con su principal contraparte económica. Más allá de las controversias que enfrentan ambos países, en lo que la prensa ha calificado de “acercamiento por conveniencia” y en vísperas de la agudización de la “guerra comercial” entre la R.P.China y los EE.UU, China y Japón firmaron acuerdos de cooperación.

La celebración de los 120 años de Relaciones Diplomáticas entre ambos países fue el tema central desarrollado por la Embajada del Japón en nuestro país y dentro de ese marco se programaron y desarrollaron innumerables actividades culturales que brindaron el marco apropiado para la visita del Primer Ministro Abe con motivo de la realización del G 20 en Buenos Aires. En efecto, el tema más significativo para las relaciones entre Argentina y Japón fue la realización de esta reunión cumbre y al mismo tiempo, un nuevo encuentro entre el Primer Ministro Abe. El fruto de este encuentro fue la firma de un tratado de inversión bilateral y la decisión conjunta de elevar el rango de la relación entre ambos países a “socios estratégicos”. Entre otros acuerdos firmados se destaca el de Promoción y Protección de Inversiones.

La realización en junio del 2019 de la siguiente edición del G20 en Tokio, cierra el período con un nuevo encuentro entre ambos mandatarios, en lo que el Embajador Noriteru Fukushima ha calificado como momento de esplendor en las relaciones entre ambos países, teniendo en cuenta que la primera visita oficial de Abe sucedió tras 57 años.

Entre los temas permanentes en la agenda japonesa, el primero es su relación con Rusia y el hecho que tras 73 años de finalizada la Segunda Guerra Mundial, aun no se haya firmado definitivamente el Acuerdo de Paz. En septiembre de 2012 se anunció la noticia de que Putin proponía firmarlo antes de fin de año y sin condiciones. Pero para enero de 2019, el tema de la soberanía de cuatro islas del archipiélago de las Kuriles seguía siendo el principal obstáculo que impedía dar el paso final para la firma de un acuerdo que si bien reportaría importantes méritos para ambos estadistas, ninguno de los dos tampoco quiere ceder sobre este tema de soberanía.

El segundo tema presente, es la constante tensión en sus relaciones con Corea del Norte y sus ensayos misilísticos. En octubre de 2018, la visita del Secretario de Estado de los EE.UU. Mike Pompeo a Tokio, en su gira por Asia, inició el proceso de acercamiento, consensuando con Abe las bases para la negociación sobre desnuclearización con Kim. A fines de enero de 2019, se anunció la voluntad de Abe de reunirse con Kim para lo que se denominó “romper la desconfianza”. En mayo finalmente se concretó el encuentro histórico entre Donald Trump y Kim, tras lo cual se esperan los siguientes pasos del gobierno japonés. El tema de la desnuclearización y vinculado a esto, los ensayos misilísticos norcoreanos son el dolor de cabeza del gobierno japonés, pero también, en la opinión pública el tema de los ciudadanos japoneses secuestrados y llevados a norcorea, constituye un conflicto que no ha tenido aun resolución definitiva.

El problema del envejecimiento de la sociedad llegó a la Familia Imperial japonesa y dio lugar a la aprobación por parte de la Dieta, el parlamento japonés, del pedido del Emperador Akihito, de su abdicación. Se fijó la fecha de abdicación del emperador Akihito en favor de su hijo, el Emperador Naruhito y el cronograma de actos en ese sentido. Así el lunes 1 de abril de 2019, el Secretario en Jefe del Gabinete Yoshihide Suga, fue el encargado de anunciar el nombre de la nueva era que se inició el 1 de mayo, “Reiwa” con el ascenso al trono del Emperador Naruhito.

Desde 1868, año que marca el comienzo de la era moderna del Japón, se estableció el cambio de era con el ascenso de un nuevo emperador. La denominación de la era, era tomada de antiguos poemas chinos clásicos y representaban los buenos deseos para la etapa que se iniciaba.

Se puede señalar el ejemplo de la Era Showa (1926-1989) correspondiente al emperador Hirohito, cuyo significado era “paz luminosa”. Si prestamos atención a los sucesos de la historia, veremos que tuvo que atravesar los oscuros años del ascenso del nacionalismo, la guerra con China y luego la Guerra del Pacífico, con la catastrófica derrota coronada con las dos bombas nucleares. Pero el emperador Hirohito tuvo una larga vida y pudo ver el resurgimiento, su rápido crecimiento económico y el florecimiento de una potencia industrial pacífica, cumpliéndose de algún modo la “paz luminosa”.

Su hijo, Akihito, quien visitara la Argentina en dos oportunidades, en 1967, entonces como príncipe heredero y luego en 1998 como emperador, asumió a comienzos de 1989 tras la muerte de su padre. A su era se la denominó “Heisei” o de realización de la paz. Si bien Japón no se involucró en conflictos bélicos, el estancamiento económico, catástrofes naturales y la búsqueda de una nueva senda que los lleve nuevamente al crecimiento han caracterizado su era. En esta oportunidad, razones de salud han sido consideradas para aceptar su abdicación y el traspaso del trono a su hijo.

A diferencia de las oportunidades anteriores, la denominación “Reiwa”, no fue tomada de fuentes clásicas chinas, sino por primera vez, de fuentes japonesas tradicionales. El Manyoshu, la antología de poesía más antigua del Japón fue la fuente, y proviene exactamente de la “Canción del Ciruelo”.

En declaraciones del Primer Ministro, Shinzo Abe, destacó que esta antología es uno de los textos clásicos que representa la cultura y larga tradición del Japón. Incluye creaciones de personas de los más diversos estratos sociales, desde celebrados poetas y emperadores hasta guardias fronterizos y anónimos campesinos. Entre las consideraciones para su elección está el expresar el deseo de que cada individuo pueda alcanzar sus aspiraciones, que cada japonés pueda hacer florecer sus esperanzas y aspiraciones al igual que la flor del ciruelo que se abre en plenitud tras soportar el severo frío del invierno y surge como anuncio de la llegada de la primavera.

En declaraciones oficiales, publicadas por el periódico Asahi, la selección del nombre participaron investigadores especialistas de clásicos japoneses, clásicos chinos, historia japonesa e historia de Asia. Dentro del grupo de expertos convocados está el nombre del profesor Susumu Nakanishi, experto en el estudio del Manyoshu. Entre otras actividades destacadas de su larga trayectoria, estuvo la de ser

docente investigador en el International Research Center for Japanese Studies (Nichibunken), por lo cual es razonable pensar que tuvo directa relación con la propuesta seleccionada.

“Reiwa” combina dos caracteres chinos cuyos significados son: “令” (rei) orden (ley) y “和” (wa) paz o armonía. Lo cierto es que en mayo de 2019 se dio comienzo simbólico a una nueva etapa en la historia del Japón, con incertidumbre, muchos desafíos que enfrentar, pero también expectativas sobre las respuestas que el pueblo japonés a través de su cultura creativa brindará al mundo.

**Laura Cea Sugino**  
Coordinadora

**Cecilia Onaha**  
Miembro

## Actividades

### Julio 2018

**Título:** Finalización del curso propedéutico.

**Descripción:** Finalizo el curso propedéutico que el Centro brinda a los estudiantes de intercambio japoneses para ayudarlos fortalecer su idioma español e introducirlos en diversos temas inherentes a nuestro país.

Fecha y hora: 6 de Julio.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Visita Prof. Chisato Yoshioka de la Japan Foundation.

**Descripción:** Se recibió la visita de la Prof. Chisato YOSHIOKA de la sede de San Pablo de la Japan Foundation, quien vino a observar las clases de nuestro Curso de Idioma Japonés y la aplicación del método de enseñanza de idioma japonés "marugoto" en el marco del Sakura Network.

Fecha y hora: 7 de julio a las 10:00hs.

**Lugar:** Ciudad de La Plata

**Título:** Visita de Autoridades de JICA y Presentación del Informe Interanual de la Voluntaria Miki MIYAMOTO.

**Descripción:** Se recibió la visita de autoridades de JICA, quienes se reunieron con la Dra. Cecilia Onaha y la Cra. Laura Cea Sugino en el marco de la presentación del informe interanual de la voluntaria Senior Miki MIYAMOTO en la sede de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

Fecha y hora: 14 de julio a las 9:30hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

### Agosto 2018

**Título:** Firma de Convenio con la Universidad de Ryukyus.

**Descripción:** Se firmó un Convenio Marco entre la UNLP y la Universidad de Ryukyus de Okinawa, Japón en la sede del Rectorado de la UNLP.

**Fecha y Horario:** 8 de agosto a las 10:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Visita Prof. Chisato Yoshioka de la Japan Foundation.

**Descripción:** Se recibió la visita de la Prof. Chisato YOSHIOKA de la sede de San Pablo de la Japan Foundation para brindar una capacitación a nuestros profesores sobre el método de enseñanza de idioma japonés "Marugoto" el marco del Sakura Network.

Fecha y hora: 20 de agosto a las 10:00hs.

**Lugar:** Ciudad de La Plata

**Título:** Reunión de despedida Estudiantes de Intercambio argentinos.

**Descripción:** Se realizó la última reunión informativa y de despedida con los estudiantes argentinos de la UNLP que partieron hacia Japón en el marco del convenio de intercambio con la Universidad TUFU de Tokyo, Japón.

**Fecha y Horario:** 25 de agosto a las 16:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Presentación del núcleo de Japón UNSAM.

**Descripción:** Laura Cea y Cecilia Onaha asistieron al acto de inauguración del núcleo de estudios de Japón de la Universidad Nacional de San Martín.

**Fecha y Horario:** 29 de agosto a las 19:00hs.

**Lugar:** Ciudad de Buenos Aires

#### **Noviembre 2018**

**Título:** Simposio acerca del Femenismo en Japón en el Colegio de México (Colmex)

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, fue invitada a participar de un simposio acerca del Feminismo en Japón en el Colegio de México

**Fecha y Horario:** del 6 al 24 de Noviembre

**Lugar:** Distrito Federal, Estados Unidos Mexicanos

**Título:** Participación del CEJ en la Semana de Asia y el Pacífico.

**Descripción:** Integrantes del CEJ participaron en la jornada académica de la edición 2018 de la Semana de Asia y el Pacífico en el marco de la IX edición del Congreso de Relaciones Internacionales, organizada por el Departamento de Asia y el Pacífico, IRI, en la sede del Instituto de Relaciones Internacionales en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

Disertantes:

**Fecha y Horario:** 16 de noviembre a las 9:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Visita a la fábrica de Toyota

**Descripción:** Laura Cea realizó una visita guiada con los estudiantes de intercambio japoneses a la fábrica de Toyota, en la cual les hablaron acerca de las operaciones que realiza la empresa en nuestro país.

**Fecha y Horario:** 30 de Noviembre

**Lugar:** Ciudad de Zarate

**Título:** Reunión con la primera dama de Japón Akie Abe

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, fue invitada, junto a otras mujeres nikkei destacadas del ámbito cultural, a una reunión con la Primera Dama de Japón, para intercambiar sus visiones sobre el papel de los Nikkei en el mundo y la importancia de la comunidad japonesa como el puente entre Argentina y Japón.

**Fecha y Horario:** 30 de Noviembre a las 15:00hs.

**Lugar:** Ciudad de Buenos Aires

#### **Diciembre 2018**

**Título:** Finalización del Curso de idioma Japonés 2018

**Descripción:** Finalizaron las clases del Curso de Idioma Japonés para el ciclo lectivo 2018

**Fecha y Horario:** 01 de diciembre a las 10:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Celebración de los 120 años de las relaciones bilaterales entre Argentina y Japón

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, fue invitada a participar de la celebración de los 120 años de las relaciones bilaterales entre Argentina y Japón, realizada en el Centro Cultural Kirchner.

**Fecha y Horario:** 01 de Diciembre a las 16:00hs.

**Lugar:** Ciudad de Buenos Aires

**Título:** Celebración de los 20º aniversario del Centro de Estudios Japoneses

**Descripción:** Se realizó la celebración del 20º aniversario del Centro de Estudio Japoneses en el Auditorio del Centro de Artes de la UNLP, Edificio Karakachoff. Al mismo asistieron Autoridades del Departamento

de Asia y el Pacífico, del Instituto de Relaciones Internacionales, de la Universidad Nacional de la Plata, Representantes de la Embajada de Japón en la Argentina.

**Fecha y Horario:** 05 de Noviembre de 14:00hs a 19:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Reunión con Autoridades de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA).

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, Laura Cea y el staff de profesores del curso de Idioma Japonés tuvieron una reunión con las autoridades de JICA en la sede del Centro en el marco de la finalización del periodo de colaboración de la Voluntaria Miki Miyamoto.

**Fecha y Horario:** 17 de Diciembre a las 16:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata

#### **Febrero 2019**

**Título:** Visita del Director de la sede San Pablo de la Fundación Japón

**Descripción:** El Director de la sede San Pablo de la Fundación Japón, Masaru Susaki, realizó una visita al CeJ para coordinar proyectos futuros en el marco de la Sakura network, red de la cual forma parte este Centro.

**Fecha y Horario:** 15 de Febrero

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Capacitación brindada por Profesora de Fundación Japón

**Descripción:** El cuerpo de profesores del CeJ recibió una capacitación en la aplicación del método de enseñanza de idioma japonés “Marugoto” por parte de la Profesora Eriko Nakajima de Fundación Japón.

**Fecha y Horario:** 18 de Febrero

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Título:** Charla sobre seguridad para japoneses en la Argentina

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, llevo a los estudiantes de intercambio japoneses a una charla sobre seguridad que brindo la embajada de Japón para aquellos japoneses que se encuentran residiendo en la Argentina.

**Fecha y Horario:** 25 de febrero a las 15:00hs.

**Lugar:** Ciudad de Buenos Aires

#### **Marzo 2018**

**Título:** Encuentro sobre cultura japonesa en la Embajada de Japón en la Argentina

**Descripción:** La Dra. Cecilia Onaha, en representación del CeJ, y el Prof. Hiroshi Yasuhara participaron en un encuentro acerca de la cultura japonesa llevado a cabo en el Centro Cultural de la Embajada de Japón en la Argentina.

**Fecha y Horario:** 28 de marzo a las 15:00hs.

**Lugar:** Ciudad de Buenos Aires

**Título:** Inicio del Curso Intensivo de Español para Estudiantes de intercambio Japoneses

**Descripción:** Dieron inicio las clases del curso intensivo de español para estudiantes de intercambio japoneses brindado por colaboradores y docentes de este centro. El mismo no solo abarca la enseñanza del idioma, sino también distintas disciplinas enfocadas en Argentina y Latinoamérica para ayudarlos a expandir sus conocimientos sobre el País y la región que este integra.

**Fecha y Horario:** del 6 al 30 de marzo

**Lugar:** Ciudad de la Plata

#### **Abril 2019**

**Título:** Inicio del Curso de Idioma Japonés.

**Descripción:** Dieron inicio las clases del curso de idioma japonés para el ciclo lectivo 2019.

**Fecha y Horario:** Abril

**Lugar:** Ciudad de La Plata

#### **Mayo 2019**

**Título:** Llegada de Nueva Voluntari de JICA

**Descripción:** Llego al Cej HAYAKAWA Naoko, una nueva Voluntaria de JICA, quien se encontrará colaborando en nuestro centro durante el periodo 2019-2020.

**Fecha y Horario:** 02 de Mayo

**Lugar:** Ciudad de la Plata

**Junio 2019**

**Título:** Visita de la Universidad de Tokio de Estudios Extranjeros (TUFS)

**Descripción:** Se recibió la visita de las profesoras TSURUOKA Yuki y NAMIZUKA Nao de la Oficina de Asuntos Internacionales de la Universidad de Tokio de Estudios Extranjeros.

**Fecha y Horario:** 10 de Junio a las 15:00hs.

**Lugar:** Ciudad de la Plata